

La barca sin pescador (1945)

Alejandro Casona



A. El texto teatral

El género dramático tuvo su origen en Grecia. Al inicio, las representaciones teatrales estaban relacionadas con el culto a Dionisos, dios del vino y la alegría, del renacer de la naturaleza, y poseían por lo tanto un carácter sagrado. Dichas representaciones consistían en himnos dedicados a esa deidad o divinidad. Más tarde, fueron introduciéndose cambios en los cantos; de esta forma surge el género dramático propiamente dicho.

Es importante señalar que fue Aristóteles quien, en el siglo IV antes de Cristo, establece por primera vez, en la *Poética*, las características de la tragedia y la comedia. La *Poética* es una obra compuesta originariamente por dos partes: el *Libro primero*, en el que se ocupaba de analizar las características de la tragedia y la epopeya, y el *Libro segundo*, dedicado a la comedia y la poesía yámbica. Este último se perdió, al parecer, en la Edad Media. Sin embargo, algunos de sus planteos han podido recuperarse por las observaciones que hace en el *Libro primero*. Allí, Aristóteles señala que en la comedia los personajes son de condición simple (no pertenecen a la categoría de los héroes, dioses u hombres nobles), el desenlace es feliz y busca provocar risa en el espectador a través de situaciones exageradas o ridículas. Estos personajes encarnan los defectos y vicios de los seres humanos y el conflicto que se presenta es posible y probable en la vida real. El protagonista lucha con su antagonista en un intento fallido por lograr sus propósitos; fallido, porque sus intentos lo llevan a diversas situaciones, en las cuales fracasa o es objeto de burla. El desenlace presenta una solución alegre al conflicto en la cual los problemas se resuelven y todos quedan felices. Generalmente, los autores intentan, a través de la risa, que el receptor reflexione acerca de lo que sucede en la obra y de esta manera pueda extraer una enseñanza si se ve identificado con alguno de los personajes. Por ello, algunos autores consideran que la comedia es moralista.

El género dramático se caracteriza por estar destinado a ser representado frente a un auditorio, y, en este sentido, abarca a todas las manifestaciones teatrales. Lo que sucede en la obra teatral no está descripto ni narrado (por eso no se puede hablar de *narrador*, como en otros géneros), sino que es visto por el espectador. La obra está escrita, pero lo principal en ella es lo que ocurre, la representación teatral. La obra teatral se caracteriza por incluir diversos códigos, como el verbal, el paraverbal (complementa al verbal: entonación, énfasis y pausas) y el no verbal (gestos, música, sonido, iluminación, escenografía, vestuario, maquillaje). Esta confluencia de códigos permite dar vida en el escenario al mundo creado por un escritor (que crea la obra dramática) y el director, que es el responsable del espectáculo u obra teatral.

El texto teatral se caracteriza por estar estructurado en dos niveles textuales: un texto primario y un texto secundario. El texto primario está constituido por los parlamentos que dicen los personajes. Estos parlamentos pueden ser de tres clases: diálogos, monólogos y apartes. Los diálogos son las interacciones verbales entre los distintos personajes. Los monólogos son reflexiones en voz alta que algún personaje realiza en soledad. En los apartes, la acción escénica se congela y alguno de los personajes se dirige al público creando una complicidad con él a propósito de algún aspecto del conflicto (es característico de los géneros cómicos o del teatro infantil). El texto secundario está constituido por las acotaciones escénicas que son las indicaciones del dramaturgo sobre movimientos, gestos, actitudes de los personajes o descripciones del lugar escénico. Estas indicaciones, que aparecen generalmente entre paréntesis, se dirigen a los lectores de la obra dramática. ¿Cuál es el objetivo de las acotaciones escénicas? Por un lado, orientar al que lee el texto como obra literaria para que pueda comprender el conflicto que plantea el texto. Por otro lado, las acotaciones son indicaciones para una virtual puesta en escena y se dirigen a los que llamamos lectores profesionales: director, actores, etc. En cuanto a su estructura externa, podemos hablar de una división en actos (la subdivisión más importante de la obra dramática, marcado por el cierre o caída del telón, o por un apagón), escenas (división interna de los actos, el cambio de una escena a otra se produce por la entrada o salida de un personaje) y el cuadro (ambientación física de la escenografía, lo que se quiere mostrar).

Actividades



A.

Respondé:

- 1- ¿Cuál es el tema de este texto?
- 2- **Elabora** un cuadro en el que vuelques los datos más importantes sobre las características del género dramático.
- 3- **Busca** y **copiá** en la carpeta acotaciones escénicas de *La barca sin pescador* que hagan referencia al código paraverbal y no verbal que acompañaría la representación de la obra.

B. La obra

B. I. Argumento

- 1- **Completa** el cuadro en la carpeta con los datos argumentales de la obra teatral.

ACTO I	ACTO II	ACTO III
<u>Presentación del conflicto</u>	<u>Desarrollo del conflicto</u>	<u>Resolución del conflicto</u>

- 2- **Formulá** dos preguntas que consideres significativas para cada uno de los actos.
- 3- Epígrafes. Transcribimos los epígrafes que abren esta obra. Ahora que ya conocés su argumento, **explicá** cómo dialogan con la obra, qué relación tienen con la historia que se cuenta.



¿Qué es un epígrafe?

Un epígrafe es una cita, verdadera o falsa (atribuida falsamente a un autor), que se ubica en la página anterior al comienzo de la obra. Esta página contiene únicamente la cita elegida, su autor y la obra de la que fue extraída.

El epígrafe tiene tres funciones: comentar el título de la obra o indicar su origen, comentar el texto -precisando indirectamente la significación- o establecer una relación de padrinazgo indirecto. (En este caso, lo importante no es lo que dice la cita sino la identidad de quien lo dice, sugiriendo una influencia del autor de la cita en la obra en la que se incluye el epígrafe).

“En el más remoto confín de la China vive un Mandarín inmensamente rico, al que nunca hemos visto y del cual ni siquiera hemos oído hablar. Si pudiéramos heredar su fortuna, y para hacerle morir bastara con apretar un botón sin que nadie lo supiese, ¿quién de nosotros no apretaría ese botón?” (Chateaubriand. “El genio del Cristianismo”)

“Después me asaltó una amargura mayor. Empecé a pensar que el Mandarín tendría una numerosa familia que, despojada de la herencia que yo consumía en platos de Sèvres, iría atravesando todos los infiernos tradicionales de la miseria humana: los días sin arroz, el cuerpo sin abrigo, la limosna negada... (Eça de Queiroz. “El Mandarín”)

B. II. Personajes

- 1- **Elabora** una lista con los personajes que aparecen en cada uno de los actos. **Realizá** una breve caracterización de los que considerarás más importantes.

- 2- a) ¿Qué personajes podrían presentarse como opuestos? Justificá la respuesta.
b) ¿Qué tienen en común Ricardo y Cristián?

3- **Contextualizá y explicá** las siguientes intervenciones de Estela:

a) Estela: *Perdóname, Frida. Te juro que tampoco yo quisiera creerlo; que **daría toda mi vida por no creerlo**. ¡Pero es más fuerte que yo! Una puede crisspar los puños y apretar los dientes echando cadena a las palabras. Pero el pensamiento no lo encierra nadie. Tú no sabes cómo he luchado contra esa idea de brasa, los gritos que he sofocado contra la almohada repitiéndome: “No puede ser. Cristián es bueno. La mala eres tú, mujer de sangre amarga”. ¡Pero volvía a dormirme, y **allí estaba Cristián, de pie en el sueño, como un relámpago negro sobre la sangre del despeñadero!*** (La barca sin pescador, pág. 185 y 186)

¿Qué sentido tienen las frases en negrita en la voz del personaje de Estela? ¿Qué conflicto interno del personaje refleja esta intervención?

b) Estela: *Lo tengo contra mí, que es peor. ¿No lo estás viendo? Antes, por lo menos, sabía lo que quería; y sabía que mañana iba a querer lo mismo que hoy. Ahora, en cambio, ya no puedo pensar tranquila en nada ni tener el pulso quieto, como cuando alguien te está mirando lo que haces por detrás de los hombros. ¡No quiero seguir así! Necesito volver a estar en paz conmigo misma. Un remo clavado en la puerta, y sentarse a esperar. Eso es todo.* (La barca sin pescador, pág. 207)

¿Qué es lo que le quita la paz a Estela? ¿Qué simboliza el “remo clavado en la puerta”?

B. III. Tiempo y espacio

- 1- ¿Cuánto tiempo abarca la acción?
2- **Compará** los ambientes descriptos al comienzo del Acto I y al comienzo del Acto II. ¿Observás algún contraste entre ambos espacios? ¿Cómo los vincularías con los personajes que los habitan y su modo de subsistencia?
3- **Reflexioná** sobre la evolución de Ricardo y **establecé** una relación entre los cambios que experimenta el personaje y los ambientes en los que se encuentra.

C. El pacto

Muchas son las imágenes, las apelaciones y las atribuciones que identifican al diablo. Ninguna de ellas es definitiva, como no lo es la forma que el mal puede adquirir entre los hombres: el demonio va vistiendo el ropaje y ocultándose tras la máscara que cada época le brinda. Para su representación iconográfica, adopta rasgos de dioses menores paganos, con quienes muchas veces se identifica. Del dios griego Pan –deidad protectora del ganado–, por ejemplo, tomó prestados los cuernos, las patas de macho cabrío y la gran nariz; pero puede adquirir forma humana, o la de cualquier animal. Comúnmente viste de negro, aunque el rojo es otro color al que suele asociársele.

Su idiosincracia es tan difícil de precisar como su aspecto. Lo que es cierto es que se presenta ante los hombres con propuestas seductoras que ponen en tensión sus valores morales. Ante el imperativo ético de obrar bien – o lo que la sociedad propone como bueno –, surge muchas veces la tentación de realizar justamente aquello que se nos pre-

senta como inconveniente, por una razón u otra.

El primer pacto diabólico documentado literariamente lo realiza Téofilo, un sacerdote degradado que hace un trato con el diablo para recuperar sus hábitos y luego, sinceramente arrepentido, es perdonado por Dios gracias a la intercesión de la Virgen María (*Milagros de Nuestra Señora* (1260), Gonzalo de Berceo). Son conocidas las obras literarias que retoman el mito fáustico, entre las que mencionaremos el *Fausto* del escritor alemán Johan Goethe (1749-1832), una

obra cuya primera parte se publica en 1808 y la segunda en 1831, poco antes de su muerte. Allí, Fausto es un profesor universitario que, viejo y desencantado, ha perdido el entusiasmo por la vida. El diablo le ofrecerá recuperar la juventud y los placeres encarna-



dos en la figura de Margarita, joven y sencilla muchacha a la que Fausto seduce y luego abandona. En el momento de morir, Dios lo perdona y su alma es conducida a los Cielos por los ángeles.

El esquema del pacto podría resumirse de la siguiente manera:

- Invocación: una persona desesperada invoca la ayuda del diablo para obtener un bien determinado (dinero, poder, sabiduría, juventud, amor).
- Contrato: el demonio se presenta en forma corpórea y ofrece a quien lo invocó el cumplimiento más o menos inmediato de su deseo a cambio de su alma; se establece un término de tiempo, al cabo del cual el pactante debe entregar su alma (que coincide con el de su muerte); el pactante firma con sangre un documento que queda en poder del diablo.
- Cumplimiento: el demonio otorga lo prometido.
- Expiración del contrato: cuando el hombre o la mujer deben entregar su alma, desarrollan una serie de estrategias para evitar el infierno. A veces, lo logran.

Texto adaptado del “Prólogo” de Susana Rojas a Al diablo con el diablo, Cántaro, Bs. As, 2003.

- 1- Pensando en las características del diablo que se presentan en este artículo, **explicá** qué clase de diablo es el Caballero de Negro. Para caracterizarlo, **recurrí** también a citas del texto teatral. Según el Caballero de Negro, ¿por qué existen diablos distintos?
- 2- La presencia del Caballero de Negro es un elemento fantástico en la obra. ¿Qué elementos anticipan su entrada y confirman su presencia en la oficina de Ricardo?
- 3- ¿En qué consiste el pacto que le propone el Caballero de Negro a Ricardo Jordán? ¿Cómo se resuelve, al final del Tercer Acto, este pacto? Para responder, **tené en cuenta** el esquema del pacto que se ofrece en el artículo.
- 4- **Explicá** por qué el Caballero de Negro habla de experimento y a qué se refiere. **Incluí** citas del texto en la explicación.

D. Reflexión final

- 1- **Elegí** dos de los siguientes temas y **redactá** un texto -de un mínimo de ocho renglones- explicando de qué modo se hallan presentes en la obra: -La traición - La envidia -La culpa - El amor
- 2- **Volvé** a leer el texto sobre género dramático que abre esta guía de lectura. **Prestá** especial atención al último párrafo en el que se habla de la comedia. **Elaborá** un texto -de entre cinco y diez renglones- en el que expliques el subtítulo de la obra: *Comedia en tres actos*.

E. Género y transgresión: otros experimentos...

- 1- Lean con atención “Didascalias” de Alejandro Dolina.

DIDASCALIAS

Personajes: Peter; Emma, su mujer; Adelia, la mucama.



El comedor de una lujosa casa. Al comenzar la acción, Emma está sentada en un sillón leyendo una novela. Entra Peter.

Peter: *(camina con el paso lento de los traidores, con la morosidad de los que habiendo decidido cometer un acto brutal esperan, sin embargo, que una circunstancia fortuita venga a redimirlos a último momento. Se va acercando a Emma como para decirle algo, pero luego retrocede, horrorizado ante sí mismo. Con ambas manos se toma la cabeza y se mira en un espejo francés, que otras veces lo ha reflejado en compañía de amantes ocasionales. Peter se retira del espejo, tal vez avergonzado de los innumerables adulterios que ha llegado a cometer en esa misma sala. Caviloso, mete las manos en los bolsillos de la chaqueta y vuelve a acercarse a Emma. De pronto se detiene. Con aire espantado saca del bolsillo derecho una carta. Comienza a romperla, pero luego se arrepiente y la guarda. Es evidente que se trata de la carta que esa misma tarde le ha escrito Adelia, la mucama. Como si temiera que Emma fuera a darse cuenta de que en aquella carta figura el plan detallado de su asesinato, Peter introduce el*

papel hasta el fondo del bolsillo de su chaqueta. Una chaqueta cara, típica de quienes habiendo tenido un origen humilde se han casado por dinero con una mujer a la que no amaban. Peter saca un pañuelo manchado de rouge y se seca la transpiración. De su bolsillo cae un cuatro de copas. Peter lo recoge apresuradamente, temiendo que Emma vaya a sospechar que ha estado jugando y perdiendo durante muchos años y que ahora solamente podrá salvarlo una herencia afortunada. Disimulando su inquietud, sonríe). Buenos días, Emma.

Emma: (mira al público como expresando que ya está en antecedentes del siniestro plan que se prepara en su contra. Sonríe con la superioridad de las mujeres que han tomado hace poco un nuevo amante). Buenos días, Peter.

Adelia: (entra con una bandeja y dos copas llenas. Tiene en su rostro la expresión inquieta de las mucamas que tienen con su patrón una historia demasiado profunda. Deja las bebidas sobre una mesita. Mira hacia todos lados, como si temiera que alguien pudiera descubrir que una de las dos copas esta envenenada. Mete las manos en el bolsillo de su uniforme y suspira profundamente, como satisfecha de saber que allí tiene los dos pasajes del avión que a la mañana siguiente habrá de conducir al Caribe a ella y a Peter. Se retira).

Emma: (con la crueldad soberbia de los que han ingerido un antídoto que los pone a cubierto de cualquier veneno). ¿Brindamos?

Peter: Salud. (Bebe la copa hasta el fondo, con la ingenuidad de los que ignoran que el verdadero veneno ha sido puesto en la comida unas horas antes. Se acomoda la corbata que le ha regalado Adelia, en un gesto que le resultaría patético si supiera que ambos van morir.)

Emma: (un poco lánguida porque no ha comido.) Salud. (Bebe poniendo los ojos en blanco, como quien piensa en un joven amante, que es además el cocinero.)

TELÓN

2- A partir de lo que hemos trabajado, ¿a qué género literario pertenece este texto según sus rasgos formales?

3- **Releé** el texto prestando especial atención a la información que brindan el texto primario y el secundario. ¿El texto secundario te parece útil para alguien? ¿por qué?

F. Trabajo de escritura

Elegí **una** de las siguientes opciones.

1-MONÓLOGO DE RICARDO JORDÁN: antes de abandonar la aldea de pescadores luego de vivir allí durante dos semanas, el personaje reflexiona sobre su infancia, su pasado como empresario y su presente y decide confesarle la verdad a Estela.

2-DIÁLOGO ENTRE ESTELA Y CRISTIÁN: Estela llega a la casa de Cristián respondiendo a su pedido. Él le pide perdón, le relata los momentos previos al crimen y le confiesa los motivos por los que mató a Peter.

3-ESCRITURA DEL ACTO IV: teniendo en cuenta los caracteres de los personajes y la relación entre Ricardo y Estela, imaginar cómo le resulta la vida a Jordán en ese sitio, qué pasó con Frida luego de la muerte de Cristián, cómo es la relación entre las hermanas, y/ o cualquier otro asunto que se te ocurra desarrollar, siempre que no entre en contradicción con la obra de Casona.

Indicaciones generales:

-En todas las opciones se debe contextualizar con acotaciones escénicas al inicio, durante el desarrollo y al final.

-Extensión mínima: 15 renglones en el caso del monólogo, 25 en el caso del diálogo, 35 en el caso del acto.

-Fecha de entrega: _____

Además...

Como es una tarea escolar, **recordá** que:

El trabajo debe ser prolijo y legible: un trabajo de escritura es una instancia de comunicación con otro que va a leerlo. Por eso, es fundamental que se pueda entender qué es lo que estás queriendo decir. Podés escribirlo usando un procesador de textos y si no, recordá que debés escribir en letra cursiva.

Datos que no deben faltar: Título del trabajo-Nombre y apellido—Curso-Fecha de entrega.

